

交換レンズ
Interchangeable Lens
Objectif interchangeable
可更换镜头

取扱説明書

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
使用说明书

E PZ 18-105mm F4 G OSS



E-mount

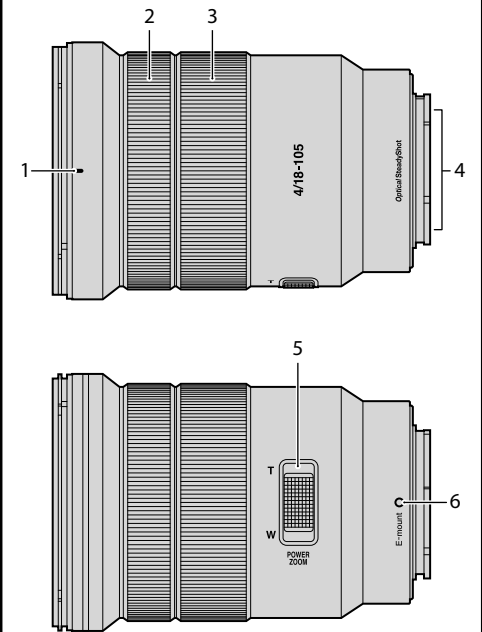
©2013 Sony Corporation

SELP18105G

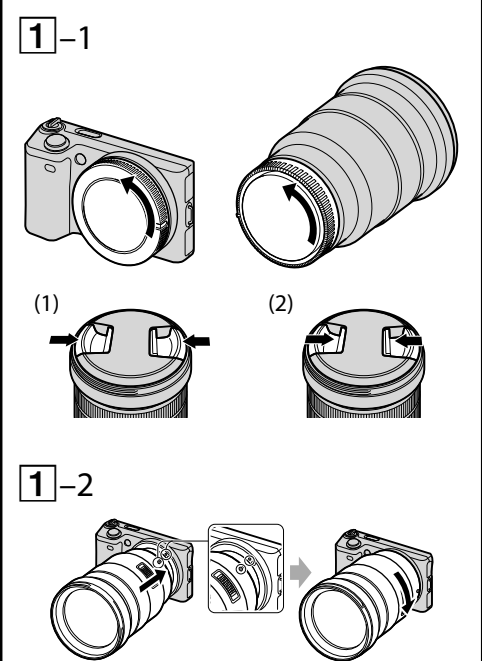
http://www.sony.net/
Printed in Japan



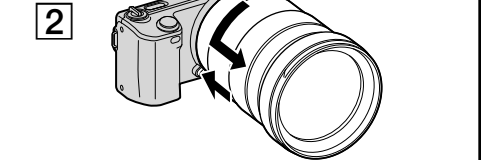
A



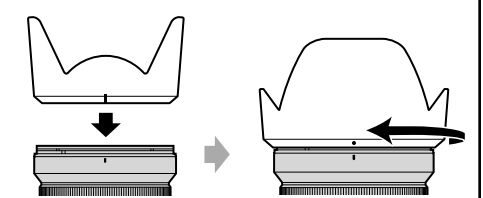
B



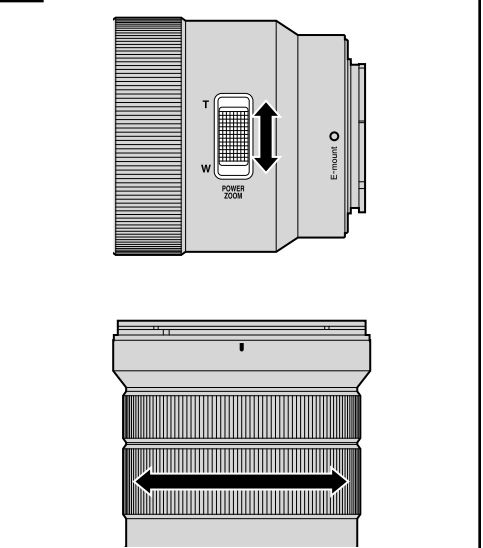
B



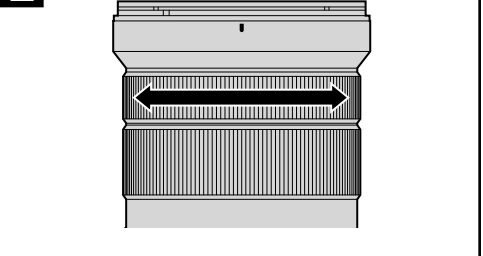
C



D



E



日本語



警告

電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危害や火災などの財産への損害を与えることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよく読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

この「取扱説明書」ではレンズの使いかたを説明しています。使用上のご注意などは別冊の「使用前のご注意」でご覧頂けます。必ずご使用の前に、本書と合わせてよくお読みの方でご利用ください。

本機はソニー製αカメラシステムEマウントカメラ専用のレンズです。Aマウントカメラにはお使いになれません。

(カメラ本体との互換情報については)専用サポートサイトでご確認ください。
http://www.sony.co.jp/DSLR/support/

使用上のご注意

- レンズを取り付けてカメラを持ち運ぶときは、カメラとレンズの両方をしっかり持ってください。
- 取り付けるカメラ、三脚によっては、レンズと三脚が干渉することがあります。

フラッシュ使用時のご注意

- フラッシュ使用時には、1m以上離れて撮影してください。レンズとフラッシュの組み合わせによっては、レンズがフラッシュ光を妨げ、写真の下部に影ができることがあります。

周辺光量について

- レンズは原理的に画面周辺部の光量が中心部に比べ低下します。周辺光量の低下が気になる場合は、開放絞りから1～2段絞り込んでご利用ください。

手ブレ補正について

- 設定方法は、カメラの取扱説明書をご覧ください。

A 各部のなまえ

- レンズフード指標
- フォーカスリング
- ズームリング
- レンズ信号接点*
- ズームレバー
- マウント標点

- * 直接手で触れないでください。

B レンズの取り付けかた／取りはずしかた

取り付けかた(イラストB-①参照)

- 前後のレンズキャップとカメラのボディキャップをはずす。

- レンズフロントキャップは図の(1)、(2)の2通りの方法で取り付け／取りはずしができます。(2)は、レンズフードを付けた状態でのレンズキャップの取り付け／取りはずしに便利です。

- レンズとカメラの白の点(マウント標点)を合わせてはめ込み、レンズを軽くカメラに押し当てながら、時計方向に「カチッ」とロックがかかるまでゆっくり回す。

- レンズを取り付けるときは、カメラのレンズ取りはずしボタンを押さないでください。
- レンズを斜めに差し込まないでください。

取りはずしかた(イラストB-②参照)

カメラのレンズ取りはずしボタンを押したまま、レンズを反時計方向に回してはずす。

C レンズフードを取り付ける

画面外にある光が描写に影響するのを防ぐために、レンズフードの使用をおすすめします。

レンズフードの赤線をレンズの赤線(レンズフード指標)に合わせてはめ込み、レンズフードの赤点とレンズの赤線が合って「カチッ」というまで時計方向に回す。

- カメラ内蔵、もしくは同梱フラッシュを使って撮影するときは、フラッシュ光が遮られることがありますので、レンズフードをはずしてください。
- 撮影後レンズフードを収納するときは、逆向きにレンズに取り付けてください。

D ズームする

ズームレバーでズームする

レバーを浅くスライドさせるとゆっくり、深くスライドさせると速くズームします。

ズームリングでズームする

- ズームリングを回して、希望の焦点距離(ズームの位置)に合わせます。
- 動画記録中、ズームリングの作動音が気になるときはズームレバーで操作することをおすすめします。
- ズームレバーを動かすときは、ズームレバーに軽く指をかけて、レバーをはじかないように操作してください。

E ピントを合わせる

ピント合わせは、以下3つの設定方法があります。

・オートフォーカス

ピント合わせを自動で行う。

- DMF (ダイレクトマニュアルフォーカス) オートフォーカスでピントを合わせた後に、マニュアルでピントを微調整する。

・マニュアルフォーカス

ピント合わせを手動で行う。

各モードの設定方法は、カメラの取扱説明書をご覧ください。

主な仕様

商品名 (型名)	E PZ 18-105mm F4 G OSS (SELP18105G)
35mm判換算焦点距離*	27-157.5
35mm判換算焦点距離* (mm)	
レンズ群一枚	12-16
画角*	76°-15°
最短撮影距離** (m)	0.45-0.95
最大撮影倍率(倍)	0.11
最小絞り	F22
フィルター径(mm)	72
外形寸法(最大径×長さ) (約：mm)	78×110
質量(約：g)	427
手ブレ補正機能	あり

- * ここでの35mm判換算焦点距離および画角とは、APS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。

- ** 最短撮影距離とは、撮像素子面から被写体までの距離を表します。
- レンズの機構によっては、撮影距離の変化に伴って焦点距離が変化する場合があります。記載の焦点距離は撮影距離が無限遠での定義です。

同梱物

レンズ(1)、レンズフロントキャップ(1)、レンズリヤキャップ(1)、レンズフード(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

αおよびGはソニー株式会社の商標です。

English

This instruction manual explains how to use lenses. Notes on use are found in the separate “Precautions before using”. Be sure to read both documents before using your lens.

This lens is designed for Sony α camera system E-mount cameras. You cannot use it on A-mount cameras.

For further information on compatibility, visit the Sony web site in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Notes on Use

- When carrying a camera with the lens attached, always firmly hold both the camera and the lens.
- Some tripod models may interfere with this lens depending on the camera or tripod used.

Precautions on using a flash

- When using a flash, shoot at least 1m (3.3 feet) away from your subject. With certain combinations of lens and flash, the lens may partially block the light of the flash, resulting in a shadow at the bottom of the picture.

Vignetting

- When using the lens, the corners of the screen become darker than the center. To reduce this phenomena (called vignetting), close the aperture by 1 to 2 stops.

Shake compensation function

- For details on setting the shake compensation function, refer to the instruction manual supplied with the camera.

A Identifying the Parts

- Lens hood index
- Focusing ring
- Zooming ring
- Lens contacts*
- Zoom lever
- Mounting index

- * Do not touch the lens contacts.

B Attaching and Detaching the Lens

To attach the lens

(See illustration B-①.)

- Remove the rear and front lens caps and the camera body cap.**

- You can attach/detach the front lens cap in two ways, (1) and (2). When you attach/detach the lens cap with the lens hood attached, use method (2).

- Align the white index on the lens barrel with the white index on the camera (mounting index), then insert the lens into the camera mount and rotate it clockwise until it locks.**

- Do not press the lens release button on the camera when mounting the lens.
- Do not mount the lens at an angle.

To remove the lens

(See illustration B-②.)

While holding down the lens release button on the camera, rotate the lens counterclockwise until it stops, then detach the lens.

C Attaching the Lens Hood

It is recommended that you use a lens hood to reduce flare and ensure maximum image quality.

Align the red line on the lens hood with the red line on the lens (lens hood index), then insert the lens hood into the lens mount and rotate it clockwise until it clicks into place and the red dot on the lens hood is aligned with the red line on the lens.

- When using a built-in camera flash or a flash supplied with the camera, remove the lens hood to avoid blocking the flash light.
- When storing, fit the lens hood onto the lens backwards.

D Zooming

Zooming with the zoom lever

Slide the lever slightly to zoom slowly and slide it fully to zoom quickly.

Zooming with the zooming ring

Rotate the zooming ring to the desired focal length (zoom position).

- We recommend using the zoom lever for muting operation noise of the zooming ring while recording movies.
- Move the zoom lever with your finger lightly on the lever, to prevent wrong operation.

E Focusing

There are three ways to focus.

・Auto focus

The camera focuses automatically.

・DMF (Direct manual focus)

After the camera focuses in auto focus, you can make a fine adjustment manually.

・Manual focus

You focus manually.

For details on mode settings, refer to the instruction manual supplied with the camera.

Specifications

Product name (Model name)	E PZ 18-105mm F4 G OSS (SELP18105G)
Equivalent 35mm-format focal length* (mm)	27-157.5
Lens groups-elements	12-16
Angle of view*	76°-15°
Minimum focus** (m (feet))	0.45-0.95 (1.48-3.12)
Maximum magnification (X)	0.11
Minimum aperture	f/22
Filter diameter (mm)	72
Dimensions (maximum diameter × height) (approx., mm (in.))	78 × 110 (3 1/8 × 4 3/8)
Mass (approx., g (oz))	427 (15.1)
Shake compensation function	Yes

- * The values shown above for equivalent 35mm-format focal length and angle of view are for Interchangeable Lens Digital Cameras equipped with an APS-C sized image sensor.

- ** Minimum focus is the distance from the image sensor to the subject.

- Depending on the lens mechanism, the focal length may change with any change in shooting distance. The focal lengths given above assume the lens is focused at infinity.

Included items

Lens (1), Front lens cap (1), Rear lens cap (1), Lens hood (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

α and G are trademarks of Sony Corporation.

Français

Cette notice explique comment se servir des objectifs. Les remarques sur l'emploi se trouvent dans les « Précautions avant toute utilisation » séparées. Veuillez lire les deux documents avant d'utiliser votre objectif.

Votre objectif est conçu pour les appareils photo à monture E de type Sony α. Il ne peut pas être utilisé pour les appareils photo à monture A.

Pour plus d'informations sur la compatibilité, consultez le site de Sony de votre pays, ou adressez-vous à un revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Remarques sur l'emploi

- Lorsque vous portez un appareil photo avec l'objectif dessus, tenez toujours fermement l'appareil photo et l'objectif.
- Certains modèles de trépieds peuvent gêner l'objectif selon l'appareil photo ou le trépied utilisé.

Précautions concernant l'emploi d'un flash

- Si vous utilisez un flash, prenez la photo à au moins 1 m (3,3 pieds) du sujet. Associé à certains types de flash, l'objectif peut bloquer partiellement la lumière du flash et produire un ombre au bas de l'image.

Vignetage

- Lorsque l'objectif est utilisé, les coins de l'écran deviennent plus sombres que le centre. Pour réduire ce phénomène (appelé vignetage), fermez l'ouverture de 1 ou 2 crans.

Fonction Antibougé

- Pour le détail sur le réglage de la fonction Antibougé, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil photo.

A Identification des éléments

- Repère de parasoleil
- Bague de mise au point
- Bague de zoom
- Contacts de l'objectif*
- Lever de zoom
- Repère de montage

- * Ne touchez pas les contacts d'objectif.

B Pose et dépose de l'objectif

Pour poser l'objectif

(Voir l'illustration B-①.)

- Déposez les capuchons d'objectif avant et arrière et le capuchon de l'appareil photo.**

- Vous pouvez poser et déposer les capuchons d'objectif avant de deux façons, (1) et (2). Si vous posez/déposez le capuchon d'objectif avec le parasoleil, utilisez la méthode (2).

- Alignez le repère blanc du barillet d'objectif sur le repère blanc de l'appareil photo (repère de montage), puis posez l'objectif sur la monture de l'appareil photo et tournez-le dans le sens horaire de sorte qu'il s'encliquette.**

- N'appuyez pas sur le bouton de libération de l'objectif sur l'appareil photo lorsque vous posez l'objectif.
- Ne posez pas l'objectif de biais.

Pour déposer l'objectif

(Voir l'illustration B-②.)

Tout en appuyant sur le bouton de libération de l'objectif sur l'appareil photo, tournez l'objectif dans le sens antihoraire jusqu'à l'arrêt, puis déposez l'objectif.

C Fixation du parasoleil

Il est conseillé d'utiliser un parasoleil pour réduire la lumière parasite et obtenir la meilleure image possible.

Alignez la ligne rouge du parasoleil sur la ligne rouge de l'objectif (repère de parasoleil), puis insérez le parasoleil sur la monture d'objectif et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'encliquette et le point rouge du parasoleil s'aligne sur la ligne rouge de l'objectif.

- Lorsque vous utilisez le flash intégré d'un appareil photo ou le flash fourni avec un appareil photo, retirez le parasoleil pour éviter de bloquer la lumière du flash.

- Pour ranger le parasoleil, insérez-le à l'arrière de l'objectif.

D Zooming

Zooming avec le levier de zoom

Poussez le levier de zoom lentement pour un zoom lent et plus rapidement pour un zoom rapide.

Zooming avec la bague de zoom

Tournez la bague de zoom selon la focale souhaitée (position du zoom.)

- Il est conseillé d'utiliser le levier de zoom à la place de la bague de zoom pendant l'enregistrement de vidéos pour éviter d'enregistrer le bruit de la bague.

- Déplacez le levier de zoom avec le doigt légèrement appuyé sur le levier pour éviter toute mauvaise manipulation.